Universidad Internacional de Andalucía

Congreso Internacional

Canto popular religioso en el mundo hispánico: perspectivas transdisciplinares

Programa

Baeza, Universidad Internacional de Andalucía
3-4 de diciembre de 2026



Web: https://www.unia.es/congreso-canto-religioso-mundo-hispano

El presente congreso pretende ofrecer un balance crítico de la investigación reciente sobre el canto popular religioso en el mundo hispánico y, al mismo tiempo, promover perspectivas transdisciplinares para su estudio. Frente a visiones exclusivamente repertoriales o taxonómicas, el canto popular religioso se presenta como un espacio de cruce entre oralidad, escritura, ritual, memoria comunitaria, práctica musical y construcción devocional. El encuentro aspira a repensar estas tradiciones cantadas en sus contextos históricos, sociales y performativos, atendiendo tanto a sus formas de transmisión y circulación como a los agentes, instituciones y comunidades que las han sostenido. De manera particular, el congreso busca favorecer un diálogo panhispánico que permita conectar experiencias locales y procesos de largo alcance entre España, América Latina y las comunidades hispanas de los Estados Unidos. El objetivo último es abrir nuevas preguntas sobre la relación entre práctica viva, archivo y memoria cultural, así como sobre los modos en que estas músicas han sido documentadas, reinterpretadas, revitalizadas, institucionalizadas, rechazas o incluso prohibidas en distintos momentos históricos.

COMITÉ CIENTÍFICO
Jaume Ayats (Universitat Autònoma de Barcelona)
Enrique Cámara de Landa (Universidad de Valladolid)
Arturo Chamorro (Universidad de Guadalajara)
Carlos Hernández Dávila (Escuela Nacional de Antropología e Historia)
Anastasia Krutitskaya (Universidad Nacional Autónoma de México, ENES Morelia)
John Koegel (California State University, Fullerton)
David Mañero Lozano (Universidad de Jaén)
Mariana Masera (Universidad Nacional Autónoma de México)
Ascensión Mazuela-Anguita (Universidad de Granada / FeMAUB)
Carolina Sacristán (Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey)

DIRECCIÓN
Javier Marín-López (Universidad de Jaén / FeMAUB)
Antonio Ruiz Caballero (Escuela Nacional de Antropología e Historia, México)

SECRETARÍA
Ascensión Mazuela-Anguita (Universidad de Granada / FeMAUB)

ORGANIZAN
Universidad Internacional de Andalucía, Baeza
Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza

COLABORAN
Proyecto de I + D "Prácticas polifónicas hispánicas (siglos XVI-XIX) en perspectiva digital: fuentes musicales, pervivencias, mujeres" (PID2021-123990NB-I00), financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España / Agencia Estatal de Investigación 10.13039/501100011033/ y por FEDER "Una manera de hacer Europa".

Plataformas digitales: *Fondo de Música Tradicional IMF-CSIC* (FMT), https://musicatradicional.imf.csic.es y *Books of Hispanic Polyphony IMF-CSIC* (BHP), https://hispanicpolyphony.eu.

Proyecto de I+ D "Los caminos del Alabado. Historia y musicología en perspectiva global" (INAH, 39401), Escuela Nacional de Antropología e Historia, México.

JUEVES, 3 DE DICIEMBRE DE 2026

9.00-9.30 Recogida de acreditaciones
9.30-10.00 Inauguración institucional

Sesión 1: Repertorios, instituciones y reformas del canto católico

10.00 Anastasia Krutitskaya (Universidad Nacional Autónoma de México): "La polifonía religiosa en el siglo XX en México: música sacra entre tradición e innovación"

10.30 Christina Richter-Ibáñez (Universidad de Música y Artes Escénicas de Fráncfort): "Contrafacta, adaptaciones y nuevas composiciones: El repertorio musical de comunidades católicas del alto Río Paraná a finales del siglo XX"

11.00 José Luis Castillo Higuera (Universidad de Sevilla): "El trisagio en Colombia (siglos XIX-XX): de la institucionalización republicana, persistencia devocional e identidad popular"

11.30-12.00 Pausa

Sesión 2: Formas, géneros y prácticas de la devoción cantada en el mundo hispánico

12.00 Ascensión Mazuela-Anguita (Universidad de Granada), "La polifonía de los auroros de Monteagudo (Murcia) a través de la mirada de Alan Lomax y Jeanette Bell"

12.30 Jaume Ayats Abeyà (Universitat Autònoma de Barcelona): "Gozos (*goigs*) entre el Mediterráneo y Chiloé: continuidades y singularidades"

13.00 Carmen Rueda Borges: "Estudio del canto procesional de acción de gracias *Este es el día en que actuó el Señor* y su popularización en Uruguay"

13.30 Carlos Vidaurri Aréchiga (Universidad de Guanajuato): "Los Misterios del rosario. Un género inexplorado de la música religiosa popular de México"

14.00-16.00 Pausa

Sesión 3: Canto, alteridad y mediaciones culturales en el canto religioso

16.00 Leopoldo Flores Valenzuela (Conservatorio Nacional de Música / Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura de México): "De indios letrados, cofradías y oficiales de república: el ceremonial de las capillas de cantores en la Oaxaca colonial"

16.30 Claudio Ramírez Uribe (Universidad Nacional Autónoma de México): "Presencia y representación de símbolos lingüísticos bantú en las músicas populares-sacras de Puebla de los Ángeles (1649-1652): Puertorricos, portorricos y villancicos de negro" [online]

17.00 Jorge Arturo Chamorro Escalante (Universidad de Guadalajara, México): "El alabado como práctica del catolicismo popular"

Pausa 17.30-18.00

Sesión 4: Archivos, recopilaciones y memoria del canto religioso tradicional

18.00 Julia Escribano Blanco (Universidad de Salamanca) y Enrique Cámara de Landa (Universidad de Valladolid): "El canto popular religioso en Soria: género, memoria, creatividad y transmisión de saberes"

18.30 John Koegel (California State University, Fullerton): "Coleccionistas y colecciones de canciones folclóricas sacras de Nuevo México: Arturo León Campa, Mary Hunter Austin y la Spanish Colonial Arts Society de Santa Fe"

19.00 Javier Marín-López (Universidad de Jaén): “Las canciones de Juan Bautista Ralliere (1834-1915) en los archivos sonoros de Nuevo México: los casos de Felícitas Montaño y Edwin Baca (Berry)”

Sesión 5: Workshop “Oralidad, escritura y prácticas de interpretación” (I)

19.30 Cappella Prolationum y La Danserye, Fernando Pérez Valera, director: “Prácticas polifónicas históricas y cantos populares religiosos”

VIERNES, 4 DE DICIEMBRE DE 2026

Sesión 6: De la oralidad al archivo: textos, corpus y patrimonio audiovisual

10.00 David Mañero Lozano y Juan Alfonso Guzmán Viedma (Universidad de Jaén): “El corpus de literatura oral: recurso de investigación multidisciplinar”

10.30 Mariana Masera (Universidad Nacional Autónoma de México): “«A la villa voy, de la villa vengo»: estribillos populares y glosas a lo divino en la antigua lírica hispánica”

11.00 Seminario de Música en la Nueva España y el México Independiente (Universidad Nacional Autónoma de México): “Credo”

11.30-12.00 Pausa

Sesión 7: Vocalidades rituales y resignificaciones de lo sagrado

11.30 Lucas Reccitelli (Harvard University: “Tuba mirum spargens sonum. Texturas de la devoción indígena en torno al Itsmo”

12.00 Antonio Ruiz Caballero (Escuela Nacional de Antropología e Historia, México): “Los tonos del alabado: canto, despedida y tránsito del alma en el ritual mortuorio de Santa María Ostula, México”

12.30 Carlos Arturo Hernández Dávila (Instituto Nacional de Antropología e Historia de México): “Cadencias latinas, cosmologías indígenas: las plegarias y músicas chamánicas en el México indígena mexicano”

13.00 Javier Soriano (Conservatoire à Rayonnement Régional – Université de Poitiers; Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3): “Cantos, ritualidad y africanización de los espacios de socialización musical en La Habana en la última década”

14.00-16.00 Pausa

Sesión 8: Mujeres, música y religiosidad: entre la práctica devocional y la esfera pública

16.00 Carolina Sacristán Ramírez (Tecnológico de Monterrey): “Canto popular religioso y militancia católica femenina en el México porfiriano”

16.30 Luisa Vilar-Payá (Universidad de las Américas Puebla**)**: “Fronteras difusas: del cántico de salón a música sacra en latín entonada por un coro femenino”

Sesión 9: Fronteras de lo sagrado: del repertorio eclesiástico al concierto

17.00 Sonia Medrano Ruiz y Luis Díaz-Santana Garza (Unidad de Artes, Universidad Autónoma de Zacatecas): “Observancia o desacato: el dilema de José Anastasio Díaz López, sacerdote, músico y benefactor”

17.30 Pablo Mendoza Halliday (investigador independiente): “Hacia una caracterización del villancico de concierto en Hispanoamérica”

18.00-18.30 pausa

Sesión 10: Workshop "Oralidad, escritura y prácticas de interpretación" (II)

18.30 Cappella Pratensis, Tim Braithwaite, director: "Making Music: Encountering Historical Notation with Cappella Pratensis"



19.30-20.30 Pausa

20.30 Concierto de Capella Prolationum & Ensemble La Danserye, Fernando Pérez Valera, director: *El canto de los Auroros: raíces y vínculos con las prácticas polifónicas históricas.* Capilla de la Universidad Internacional de Andalucía

Biografías y resúmenes

Jaume Ayats Abeyà

Es músico –violinista y cantor— y profesor de Etnomusicología en la Universitat Autònoma de Barcelona desde 1998. Realizó estudios en la École des Hautes Études en Sciences Sociales de París y su tesis doctoral investigó la expresión sonora de las multitudes en el mundo urbano europeo. Participó en un proyecto de investigación franco-venezolano sobre los Pumé de los Llanos Venezolanos. Ha sido jefe del departamento de Musicología en la Escola Superior de Música de Catalunya (2000-2005), director del Museu de la Música de Barcelona y profesor invitado en la Joan Corominas Chair de la University of Chicago (2018). En 2012 recibió el Premio Nacional de Cultura Popular de la Generalitat de Catalunya. Sus investigaciones se focalizan en los cantos del área mediterránea. Ha editado, entre otras investigaciones, los libros *Les Chants Traditionnels des Pays Catalans* (2007), *Cantar a la fàbrica, cantar al coro* (2008), *Religious Chants of the Oral Tradition in the Pyrenees* (2010), *Els Segadors, de cançó eròtica a himne nacional* (2011), *El cant i les melodies tradicionals dels goigs* (Ficta, 2023) y *Cants tradicionals als Països Catalans* (2025).

Gozos (goigs) entre el Mediterráneo y Chiloé: continuidades y singularidades

En los estudios que hemos podido realizar en los últimos diez años, hemos podido formular una visión de conjunto de la expresión cantada denominada generalmente gozos (en distintos idiomas) y que durante al menos cinco siglos se ha estado cantando en celebraciones católicas en una sorprendente diversidad de lenguas, pero no en latín, idioma reservado para los cantos centrales de la liturgia. Esta comunicación desea exponer los elementos principales de las situaciones rituales donde se cantan y se han cantado los gozos, su intensidad de uso y su difusión geográfica y temporal. Hasta los estudios recientes era desconocido que este canto, que sigue un estrofismo de los trovadores, se está comunicando aún hoy en día en una decena de lenguas que va ~~de~~ del sardo a diversas lenguas austronésicas de las Filipinas. Un trabajo de campo reciente en la isla de Chiloé y alrededores (Chile), nos ha permitido una fructífera comparativa de textos, melodías, situaciones de canto y vigencia actual entre estos cantos del Mediterráneo y sus equivalentes en el Pacífico sur.

Ensemble La Danserye

Se crea en 1998 en Calasparra (Murcia, España) con el objetivo de investigar, recrear y difundir la música y los instrumentos de viento desde el final de la Edad Media hasta el principio del Barroco, especializándose en el periodo del Renacimiento. Han actuado con este objetivo en festivales especializados de España, México, Colombia, Holanda y Bélgica, donde han presentado diversos proyectos de recuperación del Patrimonio Musical Hispánico. Entre ellos, destacan las dos primeras grabaciones mundiales efectuadas sobre música contenida en los libros para ministriles conservados en la Catedral de Puebla (SEdeM) y Archivo Manuel de Falla de Granada (Lindoro). Desde 2013 sirven como grupo residente del FeMAUB, presentando anualmente una recuperación patrimonial de música hispánica estreno en tiempos modernos.

Prácticas polifónicas históricas y cantos populares religiosos

Esta presentación aborda las distintas relaciones entre la música escrita y las tradiciones musicales religiosas del Bajo Segura, territorio compartido por Murcia y Alicante. A partir del estudio de los cantos de auroros y otras manifestaciones populares religiosas, se analizarán sus posibles vínculos con las prácticas polifónicas históricas, atendiendo a los procesos de transmisión, conservación y transformación

del repertorio. La Pasión de Orihuela y el Misteri d'Elx constituyen referentes fundamentales para explorar la convivencia entre tradición oral y escrita, así como la continuidad y adaptación de repertorios y prácticas musicales en contextos devocionales.

Cappella Pratensis

Desde hace casi cuarenta años, el ensemble Cappella Pratensis es reconocido por su enfoque innovador en la interpretación de la música polifónica renacentista, siendo uno de los pocos conjuntos profesionales que interpretan directamente de la notación histórica original en lugar de transcripciones modernas. En los últimos años, el conjunto se ha adentrado más en las tradiciones musicales relacionadas con este repertorio explorando métodos históricos de improvisación y pedagogías, además de trabajar en el ámbito de la reconstrucción litúrgica. El resultado es una apuesta intrínsecamente inmersiva, en la que los intérpretes se nutren de una relación verdaderamente vívida con las culturas musicales del pasado para ofrecer interpretaciones convincentes y cautivadoras. Las grabaciones de Cappella Pratensis han recibido elogios de la crítica y distinciones como el Diapason d'Or, el Prix Choc o el Editor's Choice de la revista *Gramophone*.

Making Music: Encountering Historical Notation with Cappella Pratensis

"The past is a foreign country," says L. P. Hartley; "they do things differently there." Indeed, while surviving sources can tell us much about the practice of music-making in the Renaissance, many aspects of historical performance remain uncertain. Having performed Renaissance and Medieval music exclusively from facsimiles for almost forty years, Cappella Pratensis encounters these fundamental questions of historical performance practice on a daily basis, questions that can easily be obscured when working from or making a modern edition.

This practical presentation explores some of the basic issues encountered when interacting with historical music, drawing on solutions suggested by contemporary theoretical sources, traces left in the manuscripts themselves, and the ensemble's own experience. The session begins by imagining the historical rehearsal process, addressing issues ranging from how to correct mistakes without a score to how to make collective decisions about text underlay and unwritten accidentals. The ensemble will then introduce its approach to improvised counterpoint, demonstrating some of the models and techniques described in Renaissance sources for coordinating and performing extemporised polyphony. In doing so, the presentation considers not only how historical musicians interacted with their rich and complex traditions of musical notation, but also how modern musicians can engage creatively with past musical practices.

José Luis Castillo Higuera

Licenciado en música de la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia (Bogotá) y egresado del Magíster en Musicología en la Universidad Nacional de Colombia, con tesis titulada: *El órgano en Boyacá a finales del siglo XIX: los Instrumentos de Busbanzá, Sora, Tibasosa, Tutazá y Monguí*. Actualmente adelanta sus estudios de Doctorado en la Universidad de Sevilla, España, con una investigación sobre el órgano en Colombia en el siglo XX. Organista y violinista, ha realizado estudios en música litúrgica, música de cámara, violín y órgano. Se desempeñó como organista auxiliar en la Basílica menor de Nuestra Señora de Lourdes (Bogotá) y como cantor en la parroquia de la Inmaculada Concepción de la misma ciudad. Sus áreas de investigación son el órgano y la música de iglesia en los siglos XIX y XX en Colombia. Ha participado con ponencias en coloquios y congresos de musicología en

Colombia, México, Perú, Uruguay y España; integrante del proyecto Órganos del altiplano Cundiboyacense (Colombia), https://www.organoscol.org/.

El trisagio en Colombia (siglos XIX-XX): de la institucionalización republicana, persistencia devocional e identidad popular

El trisagio, himno de origen bizantino integrado en la liturgia romana a través de los Improperios, encontró en los territorios hispanoparlantes un terreno fértil para transformarse en una de las devociones populares más arraigadas. En Colombia, tras la independencia, el género recibió un impulso institucional decisivo con el mandato de Fernando de Caycedo y Flores en 1825, quien ordenó su rezo en todas las misas mayores para pedir por la naciente República.

Esta presentación analiza la evolución del trisagio desde las musicalizaciones decimonónicas de Oreste Sindici y Julio Quevedo hasta su florecimiento en la primera mitad del siglo XX. Se documentará cómo casi todos los compositores de música sacra del periodo, tales como Luis A. Calvo, Santos Cifuentes y José Vicente Mogollón, cultivaron el género, apoyados por una red de organistas parroquiales y la práctica continua de la devoción. Finalmente, se explorará la persistencia de la devoción más allá del canto sacro, evidenciada en la literatura costumbrista de Tomás Carrasquilla, los dichos populares y su relación con la música popular del Caribe.

Jorge Arturo Chamorro Escalante

Doctorado en Etnomusicología y Antropología Cultural Ph.D. por la Universidad de Texas en Austin, con la beca E.D. Farmer Fellowship Fund, bajo la tutoría del Dr. Gerard Béhague, Dr. Américo Paredes, Dr. Steven Feld, Dr. Richard Bauman, Dr. Joel Scherzer, Dr. Richard Newbold Adams y Dr. Greg Urban, con quienes estudió durante 5 años en la década de los años 80. Exbecario de la O.E.A. en el Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore de Caracas, Venezuela en donde fue alumno de la Dra. Isabel Aretz, el Dr. Terry Agerkop, el Mtro. Luis Felipe Ramón y Rivera y el Dr. Miguel Acosta Saignes, con quienes estudió en 1974 y en donde realizó su primera experiencia de campo en el Territorio Amazonas de la Cuenca del Orinoco en la frontera de Colombia y Venezuela. Actualmente es Profesor-Investigador Titular "C", adscrito al Departamento de Teorías e Historia en el Centro Universitario de Arte, Arquitectura y Diseño (CUAAD) Campus Huentitán de la Universidad de Guadalajara, institución en donde también se desempeña como profesor fundador desde el 2012 en el Doctorado Interinstitucional en Arte y Cultura y en donde fundó también la Maestría en Etnomusicología en el año 2002. Las instituciones académicas en donde ha laborado como profesor-investigador son: El Colegio de Michoacán A.C., El Colegio de Jalisco A.C. , el Centro Universitario de Arte, Arquitectura y Diseño de la Universidad de Guadalajara, el Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades de la misma universidad en donde ha formado investigadores a nivel de licenciatura, maestría y doctorado en los campos de Nueva Etnomusicología, Nueva Etnografía, Introducción a la Antropología Lingüística y Antropología Cultural.

El alabado como práctica del catolicismo popular

Durante la etapa de catequización que se llevó a cabo en el siglo XVI, la población tlaxcalteca fue absorbiendo una serie de elementos del culto y los servicios católicos, con mayor rapidez que el resto de los pueblos mesoamericanos, debido probablemente por la alianza entre los monarcas tlaxcaltecas y los españoles para liberarse del dominio azteca e iniciar la ruta hacia el norte para conquistar nuevos territorios. Charles Gibson (1967:30) menciona que esta conversión religiosa se completó hacia el año 1530 y ejemplifica como evidencia de las primeras incursiones españolas en territorio

indígena al Lienzo de Tlaxcala que data del año 1519. Sin embargo, la cristianización organizada de los tlaxcaltecas según el punto de vista del presbítero Luis Nava Rodríguez (1968:39) se inició a partir del año 1524 con la llegada de los doce misioneros franciscanos considerados por Vicente T. Mendoza (1955:14) como los precursores en la enseñanza del canto gregoriano del cual se derivaron alabanzas y otras variantes del canto religioso cristiano. En la Sagrada Biblia (1968:423) se asocia el concepto de alabanza a la voz hebrea *hallelluya* que significa "alabad al Señor", introducida en la liturgia de la Iglesia Latina y utilizado también en la Iglesia Griega, así como en el Misal Mozárabe.

Concha Michel (1951:109) aborda el tema del alabado también como un canto religioso católico que arribó a la Nueva España durante el siglo XVI, el cual además desempeñó un papel muy importante en las diversas actividades de la vida campesina tradicional, tales como la iniciación de la siembra en un acto de petición a la divinidad para la obtención de los buenos frutos. También Michel refiere que el alabado se practicó para rendir culto a los muertos y además como "acción de gracias" durante los tiempos de cosecha. Juan Bautista Rael (1951:18), al referirse a los cantos religiosos que fueron introducidos por los "hermanos flagelantes" de la orden de San Francisco en Nuevo México y el sureste de Colorado, define al alabado como un himno religioso el cual comienza con las palabras "alabado sea" en honor al Santísimo Sacramento. En las labores del campo de la región de Apan en Hidalgo y en Calpulalpan región poniente de Tlaxcala otras regiones tlaxcaltecas han transmitido en el ámbito de la tradición oral por generaciones, un tipo de canto de trabajo conocido como "el alabado", que hasta finales del siglo XX permanecía vigente en los tinacales para efectos del ritual de elaboración del pulque. Los antecedentes históricos de este tipo de cantos vinculados al pulque se remontan a los ritos mesoamericanos. Según lo refiere Yólotl González Torres (1991: 143), la denominación mesoamericana del pulque fue *octli* o "vino de la tierra" y su ingesta en los mundos mexica y tlaxcalteca tan sólo estaba reservada a los ancianos y el resto de los mortales, quienes podían ingerir esta bebida únicamente en ciertos días del año, para eventos ceremoniales. En el siglo XX, el alabado en honor al pulque se realizaba como parte de las actividades del cuidado y preparación de esta delicada bebida que fue el mejor complemento alimenticio del campesinado del altiplano central de México. Además de esto, se advierte que la ingesta de pulque previene algunas enfermedades como la poliomielitis y el cáncer, tal y como lo sostiene Rodolfo García Bravo (1975).

Julia Escribano Blanco

Natural de Covaleda (Soria) y nacida en 1991, inició su formación musical con estudios de piano en el Conservatorio Profesional de Música «Oreste Camarca». En 2013 se graduó en Historia y Ciencias de la Música por la Universidad de Valladolid y realizó una estancia de investigación en la Academia de Música Karol Lipiński de Breslavia (Polonia). Posteriormente cursó los másteres en Formación del Profesorado (2014) y Música Hispana (2015), y en 2022 obtuvo el Título Superior de Etnomusicología en el Conservatorio Superior de Música de Castilla y León. En 2021 defendió su tesis doctoral en la Universidad de Valladolid, galardonada por la Sociedad Española de Musicología. Ha realizado estancias de investigación en las universidades de Valencia y Chicago, y participa desde 2014 en el proyecto *Cancionero Soriano*, promovido por la Diputación de Soria y del que se han publicado ya varios volúmenes. Actualmente es docente en la Universidad de Salamanca (USAL).

Enrique Cámara de Landa
Doctor en Etnomusicología y catedrático emérito en la Universidad de Valladolid, en la que también ha dirigido el Aula de Música y el Centro Buendía de extensión, formación continua y actividades culturales. Estudió en universidades y conservatorios de música de Argentina, Italia y Francia. Ha sido docente de etnomusicología e historia de la música y ha dictado seminarios y conferencias en universidades europeas, asiáticas, africanas y americanas. Ha sido docente de piano, guitarra y composición y ha dirigido coros y conjuntos instrumentales en diversos países. Ha investigado y publicado sobre músicas tradicionales de Latinoamérica, España, India y Marruecos, tango italiano, procesos de hibridación musical, improvisación musical, folk music revival, música y migración, transcripción y análisis de la música tradicional y popular, polifonías tradicionales, protagonistas de la tradición musical, etnomusicología audiovisual.

El canto popular religioso en Soria: género, memoria, creatividad y transmisión de saberes

El estudio de la música de tradición oral suele estar estructurado en varias fases: el acceso al campo, las entrevistas con los interlocutores, la grabación, la transcripción musical y el análisis, clasificación y ordenación del repertorio. Así mismo, si la manifestación musical abordada se encuentra accesible únicamente a través de los recuerdos de sus protagonistas, parece necesario profundizar en un tema clave para la investigación: la memoria.

Esta presentación aborda el conocimiento de aspectos del repertorio tradicional religioso de la provincia de Soria a través de la inmersión en teorías sobre memoria. El análisis de las fuentes desemboca en una hermenéutica en la que emergen categorías como afectividad, nostalgia, pertenencia social y la omnipresente identidad en su fisonomía dinámica de permanente reconstrucción. La transmisión de saberes asociados a los repertorios musicales de contenido religioso y práctica popular se lleva a cabo hoy en Soria a través de distintos medios con el objetivo de facilitar la continuidad de las tradiciones respetando modelos heredados y empleando herramientas tecnológicas y estrategias metodológicas sensibles a los actuales contextos de aprendizaje.

Leopoldo Flores Valenzuela
Investigador especialista en cantos religiosos de comunidades zapotecas de Oaxaca (México) en su dimensión simbólica, política y antropo-histórica. Autor de *Alabanceros: canto religioso en el Valle de Oaxaca. Politicidad, simbolismos y sublimación músico-ritual* (2021), entre otros artículos. Sobre el mismo tema ha realizado trabajo de campo y archivo con pueblos tz'utujiles en Guatemala, purépechas en Michoacán, yoremes en Sinaloa y comunidades de Nuevo México (EE. UU.). Estudioso de la práctica y repertorio para banda y orquesta de los siglos XIX y XX, tanto en Oaxaca como en el Caribe colombiano. Coautor de una metodología especializada en clasificación y catalogación de papeles de música de los pueblos. Profesor investigador del Conservatorio Nacional de Música (México) y la Maestría en Interpretación de Música Mexicana de Concierto. Acreedor del premio Richard E. Greenleaf Visiting Library Scholar 2023 de la Universidad de Nuevo México. Ganador del programa de Subvenciones de Investigación 2021 de la Fundación Cultural Latin Grammy. Doctorando en Estudios Mesoamericanos, maestro y licenciado en Etnomusicología por la UNAM.

De indios letrados, cofradías y oficiales de república: el ceremonial de las capillas de cantores en la Oaxaca colonial

Las capillas de cantores de las repúblicas de naturales se establecieron tempranamente en la Oaxaca colonial como espacios destinados a la enseñanza y práctica de la liturgia conforme a los cánones de la época. En este proceso, tanto el clero regular -particularmente la orden dominica- como el secular desempeñaron un papel decisivo en la consolidación del nuevo orden religioso surgido tras la conquista espiritual, sentando las bases de las expresiones devocionales que caracterizarían la religiosidad indígena colonial. Sin embargo, dicha implantación no constituyó un fenómeno lineal, sino el resultado de una prolongada negociación entre las disposiciones eclesiásticas y las formas locales de apropiación, mediante las cuales persistieron, de manera frecuentemente silente, concepciones mesoamericanas que se articularon con el universo cristiano en un continuo proceso de mestizaje cultural. Esta presentación examina algunos de los factores que posibilitaron la configuración de este nuevo ceremonial al interior de las capillas de cantores, atendiendo a la convergencia entre las cofradías virreinales, las estructuras de gobierno consuetudinario (oficiales de república y de la iglesia) y la agencia de los indios letrados como mediadores fundamentales de dicha transformación ritual.

Juan Alfonso Guzmán Viedma

Juan Alfonso Guzmán Viedma es graduado en Filología Hispánica por la Universidad de Jaén y ha realizado el Doble Máster en Lengua Española y Literatura y Profesorado por la misma universidad. Cuenta con publicaciones en revistas científicas y ha sido comunicante en congresos, jornadas y simposios. Ha colaborado en el Corpus de Literatura Oral ejerciendo labores bibliográficas y de traducción, y ha participado en la organización de varios congresos, entre ellos dos ediciones del Congreso Internacional de Literatura y Sociedad de la Universidad de Jaén. Ha formado parte del proyecto de I+D del MCI "El corpus de la narrativa oral en la cuenca occidental del Mediterráneo: estudio comparativo y edición digital (CONOCOM)" (referencia: PID2021-122438NB-I00). Desde 2023, es secretario de redacción del Boletín de Literatura Oral y actualmente realiza su tesis de doctorado en la Universidad de Jaén con contrato FPU, acerca del motivo de la metamorfosis en la narrativa de ficción en prosa áurea y sus pervivencias orales.

David Mañero Lozano

David Mañero Lozano es doctor por la Universidad Autónoma de Madrid y Catedrático de Literatura Española en la Universidad de Jaén. Durante 2025, ocupó la cátedra institucional del Programa de Estudios Literarios del Colegio de San Luis (México). Ha impartido cursos en la Universidad de Oregón (Eugene, EE.UU.) y UNAM (México), entre otros centros extranjeros; y ha dictado seminarios y conferencias en la Universidad de California (Berkeley, EE.UU.) y la Universidad de Roma "La Sapienza" (Roma), entre otras instituciones. Sus líneas de trabajo se relacionan fundamentalmente con la literatura oral, la edición de textos, la literatura española del Siglo de Oro y la poesía contemporánea. Ha sido investigador principal de varios proyectos de I+D ministeriales. Es fundador y editor del *Corpus de Literatura Oral* https://corpusdeliteraturaoral.ujaen.es/ (premio Archiletras 2025 a la mejor iniciativa investigadora en el ámbito público) y editor del *Boletín de Literatura Oral*.

El corpus de literatura oral: recurso de investigación multidisciplinar

El empleo de los corpus textuales ha demostrado ser una de las opciones más productivas para trabajar sobre muestras de uso real de la lengua. La disponibilidad tanto de una cantidad ingente de testimonios como de una gran variedad en su

repertorio facilita el acercamiento del filólogo a conjuntos de textos especialmente significativos para el estudio. En este sentido, esta comunicación pretende mostrar la utilidad que los corpus de muestras orales ofrecen para la investigación en el ámbito literario y lingüístico; concretamente, se articula a modo de presentación del Corpus de Literatura Oral (CLO) de la Universidad de Jaén, dirigido por David Mañero Lozano. Se revisan, pues, distintos aspectos del corpus: se ofrece una breve historia del CLO y una descripción del sitio web donde se aloja, de sus criterios de búsqueda y de los datos que acompañan a cada muestra oral, de índole geográfica, bibliográfica, musicológica, etc. A su vez, se trata el tipo de muestras incluidas según su forma y contenido, así como los datos disponibles acerca de los informantes y los recopiladores. Igualmente, se explican los criterios de transcripción utilizados en el corpus y, finalmente, las características referidas se ejemplifican con algunas muestras.

Carlos Arturo Hernández Dávila

Carlos Arturo Hernández Dávila, es etnólogo, maestro y doctor en antropología social. Profesor-investigador de tiempo completo en el Instituto Nacional de Antropología e Historia, y docente en la Universidad Iberoamericana de la Ciudad de México. Sus libros, artículos, cortos documentales y otros materiales, se enfocan en el cristianismo indígena en México y Guatemala.

Cadencias latinas, cosmologías indígenas: las plegarias y músicas chamánicas en el México indígena mexicano

Las plegarias chamánicas de diversos pueblos del centro-sur de México están construidas por una arquitectura compleja, en la que destacan tanto una estructura musical con una dotación instrumental de evidente influencia hispánica (arpa, violín, guitarra), como un aparato lírico indígena. Este canon híbrido propone, gracias a su corpus verbal, un diálogo entre entidades católicas y mesoamericanas. Esta ponencia se propone reflexionar acerca de lo que denominaré "el ecumenismo sonoro" de este tipo plegarias, cuyos propósitos son la procuración de la salud humana, el equilibrio climático y la fertilidad agrícola, con especial interés en el análisis de sus raíces hispánicas e indígenas.

John Koegel

John Koegel es catedrático de Musicología en la Universidad Estatal de California en Fullerton (California State University, Fullerton). Sus investigaciones se centran en la música de las comunidades latinas de Estados Unidos, México y América Latina, desde el siglo XVIII hasta la actualidad. Su libro *Music in German Immigrant Theater: New York City, 1840-1940* (University of Rochester Press) recibió el Premio Irving Lowens al mejor libro, otorgado por la Society for American Music. Actualmente trabaja en una extensa edición musicológica en dos volúmenes titulada *Mexican American Music from California and the Southwest, circa 1830-1930: The Lummis Wax Cylinder Collection and Other Sources*, destinada a la colección 'Music of the United States of America' (A-R Editions y American Musicological Society). Sus artículos y reseñas han aparecido en publicaciones académicas como *Journal of the American Musicological Society*, *Journal of the Society for American Music*, *American Music*, *Journal of the Royal Musical Association*, *Revista de Musicología*, *Heterofonía*, *Historia Mexicana* y *California History*. Su actividad investigadora ha contado con el apoyo de becas y subvenciones de instituciones como el National Endowment for the Humanities, el American Council of Learned Societies y la American Philosophical Society, entre otras organizaciones.

Coleccionistas y colecciones de canciones folclóricas sacras de Nuevo México: Arturo León Campa, Mary Hunter Austin y la Spanish Colonial Arts Society de Santa Fe

La mayor cantidad de colecciones de música tradicional hispana en los Estados Unidos, tanto sacra como profana, provienen del estado de Nuevo México. A partir de finales del siglo XIX, coleccionistas de canciones populares como el Padre Juan Bautista Ralliere, Charles F. Lummis y Aurelio M. Espinosa, seguidos por muchos otros, reunieron una cantidad considerable de fuentes de música tradicional nuevomexicana. Estas fuentes existen en colecciones manuscritas, notas de investigación y grabaciones de campo, con el fin de preservar, estudiar y fomentar la interpretación de este repertorio. Mi presentación examina en detalle el trabajo de dos de estos numerosos coleccionistas: el profesor universitario Arthur Leon Campa (1905-1978), nacido en México y formado en Nuevo México, y Mary Hunter Austin (1868-1934), destacada autora, poeta y dramaturga estadounidense. Austin fundó la Spanish Colonial Arts Society en Santa Fe en 1925, poco después de mudarse a esa ciudad, para preservar y fomentar la creación de arte hispano e indígena visual y musical. Alrededor de 1929, Austin gestionó que la sociedad patrocinara los esfuerzos de Campa y los suyos para recopilar la historia musical sonora de la población hispanohablante de Nuevo México. El resultado perdurable de su colaboración es la promoción nacional en EE.UU. de la cultura de Nuevo México por parte de Austin y las numerosas publicaciones de Campa sobre la música folclórica nuevomexicana, recogidas en sus numerosos artículos y folletos, que culminaron en sus obras maestras *Spanish Folk Poetry in New Mexico* (1946) e *Hispanic Culture in the Southwest* (1979).

Anastasia Krutitskaya

Es Licenciada en Filología Románica por la Universidad Estatal de San Petersburgo, Rusia y Doctora en Letras por la Universidad Nacional Autónoma de México. En el 2013 obtuvo el Premio Internacional "Margit Frenk" a la investigación sobre tradiciones poéticas y en el 2017 el Reconocimiento "Sor Juana Inés de la Cruz" (UNAM). Actualmente es profesora de tiempo completo definitiva en la Licenciatura en Literatura Intercultural de la Escuela Nacional de Estudios Superiores, Unidad Morelia, UNAM. Es fundadora y coordinadora del proyecto internacional en colaboración "Investigación interdisciplinaria sobre fuentes poético-musicales hispanoamericanas (siglos XVI-XIX)", dedicado a la documentación, catalogación, edición crítica e interpretación de fuentes poético-musicales virreinales conservadas en distintas colecciones americanas y europeas. En 2023 fundó el Seminario interinstitucional de Investigación interdisciplinaria sobre culturas americanas (siglos XVI-XIX) en colaboración con la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo y El Colegio de Michoacán. Es autora única de tres libros y dos en coautoría, coordinadora de tres catálogos descriptivos de fuentes antiguas y editora de tres libros colectivos; ha publicado artículos en revistas indexadas, capítulos de libro en editoriales de alto prestigio académico, además de reseñas y traducciones.

La polifonía religiosa en el siglo XX en México: música sacra entre tradición e innovación

A principios del siglo XX la Acción Católica, fundada por Pío X en 1905 e implementada en México en 1929, impulsó, a través de diversos organismos como la Comisión Central de Instrucción Religiosa y posteriormente la Comisión Central de Música Sagrada, el fomento de la música organo-litúrgica tanto en las ciudades como en las zonas rurales. A pesar de la firme inclinación por el canto gregoriano, las Escuelas de Música Sagrada, que se fueron constituyendo siguiendo las disposiciones

del Motu Proprio "Tra le sollecitudini" de Pío X (sobre la música sagrada), promovían también la enseñanza de la música vocal extralitúrgica. Los egresados de estas escuelas que se desenvolvían en la composición, como Miguel Bernal Jiménez, Domingo Lobato, Paulino Paredes, Delfino Madrigal y muchos otros, dejaron impresos y manuscritos misterios, villancicos, himnos, arrullos y posadas, sueltos y en colecciones. Este trabajo se enfoca en estudiar la estrategia de difusión de diversos materiales paralitúrgicos que adoptó la Iglesia, así como la función que tenían que desempeñar en la vida religiosa mexicana del siglo XX.

Javier Marín-López

Javier Marín-López es catedrático de Música en la Universidad de Jaén (España) e investigador asociado del Latin American & Iberian Institute de la University of New Mexico. Su investigación se centra en la circulación musical, la movilidad y los intercambios culturales entre América Latina, el Suroeste de Estados Unidos y España entre los siglos XVI y XX, con especial atención a las redes transatlánticas de circulación. Fue director de *Revista de Musicología* (2013-2021) y actualmente preside el Ibero-American Music Study Group de la American Musicological Society y la Comisión de Trabajo "Música y Estudios Americanos" de la Sociedad Española de Musicología. Además, es director del Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza.

Las canciones de Juan Bautista Ralliere (1834-1915) en los archivos sonoros de Nuevo México: los casos de Felícitas Montaño y Edwin Baca (Berry)

Este trabajo analiza la presencia y transmisión del repertorio musical recopilado por Juan Bautista Ralliere (1834-1915) en los archivos sonoros de Nuevo México, prestando especial atención a las interpretaciones de dos residentes de la pequeña comunidad de Tomé: Felícitas Montaño y Edwin Baca (Berry). A partir del estudio combinado de los manuscritos y publicaciones de Ralliere, junto con las grabaciones y notas de campo conservadas en las colecciones de John Donald Robb y Rubén Cobos, se examina la pervivencia de alabados, himnos y cantos profanos en la tradición oral nuevomexicana. El análisis comparativo muestra cómo ambos archivos documentaron y estructuraron este repertorio desde perspectivas distintas, contribuyendo a su preservación y resignificación. Asimismo, se pone de relieve el papel de los intérpretes y de las redes intergeneracionales de Tomé en la transmisión de este valioso legado.

Mariana Masera

Es investigadora titular «C» definitiva de la UDIR (UNAM) y profesora de la Facultad de Filosofía y Letras y de la ENES Morelia. Sus principales líneas de investigación son la lírica tradicional hispánica, la voz femenina, la literatura de tradición oral y los impresos populares iberoamericanos. En 1996 fundó, junto con Alan Deyermond, los congresos internacionales Lyra Minima, origen de la Red Internacional Lyra Minima (RELYMI), de la cual es coordinadora general. Es responsable del LACIPI y fue coordinadora fundadora de la UDIR (2016-2025). Actualmente preside la Asociación Internacional de Hispanistas. Pertenece a la Academia Mexicana de Ciencias y cuenta con el nivel III del SNII. Entre sus publicaciones destaca *A Companion to Early Iberian Traditional Lyrics* (2025).

"«A la villa voy, de la villa vengo»: estribillos populares y glosas a lo divino en la antigua lírica hispánica"

Esta presentación propone analizar la relación entre los estribillos populares de la antigua lírica hispánica y las glosas a lo divino que se componen a partir de ellos. Se prestará especial atención a los procedimientos poéticos mediante los cuales los

estribillos, conservados o transformados, adquieren nuevos significados en el contexto religioso. Asimismo, se considerará la importancia de las composiciones creadas «al tono de», que revelan la persistencia de una memoria poética y musical compartida. Se busca mostrar cómo la relación entre estribillo y glosa constituye un espacio de encuentro y transformación entre las tradiciones profanas y religiosas, tradicionales y cultas.

Ascensión Mazuela-Anguita
Profesora Titular de la Universidad de Granada y miembro del Instituto Universitario de Investigación de las Mujeres y de Género, es autora de las monografías *Artes de canto en el mundo ibérico renacentista* (2014), *Alan Lomax and Jeanette Bell in Spain (1952-1953): las grabaciones de música folclórica* (2021), *Women in convent spaces and the music networks of early modern Barcelona* (2023), y *Música y discapacidad visual en el mundo hispánico del siglo XVI: el organista y compositor Antonio de Cabezón* (2024), entre otras, y ha publicado ensayos sobre música conventual, música ceremonias urbanas a inicios de la Edad Moderna y música española de tradición oral. Entre los premios de investigación que ha recibido se encuentran el Early Music's 2012 J. M. Thomson Prize y el Premio de la Sociedad Española de Musicología en 2013. Recientemente ha sido distinguida como académica numeraria de la sección de música de la Real Academia de Bellas Artes de Granada.

La polifonía de los auroros de Monteagudo (Murcia) a través de la mirada de Alan Lomax y Jeanette Bell
Alan Lomax, con la ayuda de su asistente Jeanette Bell, creó una de las primeras colecciones de grabaciones sistemáticas de música española de tradición oral, recopilando a través del trabajo de campo en torno a 1.500 piezas entre junio de 1952 y enero de 1953. Esta colección incluye grabaciones de polifonía religiosa de tradición oral interpretada por la campana de auroros de Monteagudo (Murcia) y otros resultados del trabajo de campo en la zona, como fotografías, cuadernos de campo, facturas, folletos, mapas anotados, correspondencia, tarjetas de visita, guiones para programas de radio, diarios e incluso el manuscrito de parte de un libro sobre música tradicional española que Lomax planeaba publicar con Eduardo Martínez Torner. Esta presentación analiza las grabaciones y los resultados materiales del trabajo de campo realizado por Lomax y Bell en Monteagudo con el propósito de arrojar luz sobre su repertorio, práctica interpretativa y su recepción por parte de dos extranjeros que visitaban la España de los cincuenta.

Sonia Medrano Ruiz
Sonia Medrano Ruiz es cantante concertista, maestra y doctora en Historia. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores y docente en el departamento Extensión y en las licenciaturas en Turismo y Música de la UAZ. Realizó seis grabaciones de Música Latinoamericana de los siglos XIX y XX. Es autora del libro *Las orquestas típicas en México. De la invención a la consolidación de una tradición* (2021).

Luis Díaz-Santana Garza
Luis Díaz Santana Garza es docente-investigador con Perfil PRODEP y miembro del Sistema Nacional de Investigadores. Es Licenciado en Música, Maestro en Humanidades y Doctor en Historia. Ha publicado diez libros, y artículos en revistas como *Acta Musicologica*, *American Music*, y *Diagonal*.

Observancia o desacato: El dilema de José Anastasio Díaz López, sacerdote, músico y benefactor

José Anastasio Díaz López, sacerdote católico nacido en la ciudad de Aguascalientes en 1858, arribó a Zacatecas a finales del siglo XIX. Desde su llegada, fue visible en la ciudad un movimiento musical en el seno de la iglesia, que se reflejó y trascendió más allá de los templos, llegando incluso a los salones de las tertulias. ¿Qué fue lo que llevó al sacerdote a transgredir la norma eclesiástica, al introducir en la iglesia los géneros musicales de moda en el ámbito profano? ¿Cómo fue que su congregación se expandió hasta el viejo continente, a Norte y Centroamérica? Esta investigación, basada en fuentes bibliográficas, hemerográficas, documentales y partituras, busca responder estas preguntas.

Pablo Mendoza Halliday

Magíster y Doctor en Música (Musicología) por la Universidad Nacional Autónoma de México, con mención honorífica. Es egresado de la carrera de Estudios Musicales con énfasis en historia por la Pontificia Universidad Javeriana. Se ha desempeñado como docente en la Universidad Católica Lumen Gentium en México, así como en la Universidad Sergio Arboleda y la Universidad de Cundinamarca en Colombia, en las áreas de cultura y teoría musical. Como investigador, se ha especializado en el estudio de la significación musical y en la teoría e historia de la música. https://www.linkedin.com/in/pablo-mendoza-musicologo/.

Hacia una caracterización del villancico de concierto en Hispanoamérica

El villancico suele entenderse desde dos perspectivas principales: como práctica popular asociada a la celebración navideña y como repertorio histórico de la música hispánica. Sin embargo, la creación coral en el mundo hispano cuenta con un amplio repertorio de villancicos concebidos para el ámbito concertístico que no se identifica plenamente con ninguna de estas concepciones. Esta comunicación propone la categoría de villancico de concierto para describir un repertorio ampliamente difundido en la práctica coral, pero todavía escasamente conceptualizado por la musicología.

A partir del análisis de una selección representativa de obras hispanoamericanas compuestas durante los últimos cincuenta años, se examinan los rasgos musicales, textuales, funcionales y compositivos que caracterizan este repertorio, así como las relaciones que establece con las tradiciones populares navideñas y con la práctica social del concierto de Navidad.

La caracterización propuesta permite examinar las dimensiones liminales que configuran el villancico de concierto —popular y culto, religioso y artístico, tradición y modernidad, composición y arreglo—, entendidas no como oposiciones excluyentes, sino como elementos constitutivos del repertorio. Desde esta perspectiva, el concierto navideño se plantea como un espacio contemporáneo de actualización del canto religioso, donde la tradición no solo se preserva, sino que se transforma mediante procesos de recreación musical que garantizan su continuidad y resignificación en la cultura hispanoamericana.

Claudio Ramírez Uribe

Técnico por Música por la Universidad de Guadalajara (México) (2013). Licenciado en Música (Perfil Musicología) por la Universidad Veracruzana (México) (2018). Máster (Maestría) en "Música Española e Hispanoamericana" (2020) y Doctor en Musicología (2024) por la Universidad Complutense de Madrid (España). Su tesis doctoral sobre los villancicos de negro en Puebla de los Ángeles obtuvo la calificación Sobresaliente Cum Laude y "Mención Internacional" y fue reconocida con una mención honorífica en el premio anual de

investigaciones sobre África, en la categoría de tesis doctorales (PUEAAO-UNAM 2025). Ha realizado estancias de investigación en la University of California Los Angeles (UCLA) (2022) y la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (2023). Obtuvo las siguientes becas internacionales: PAME-UDUAL (2017), RSA Traveling Grants (2023) y DHSI/RSA Scholarship (2026). Actualmente se encuentra realizando una estancia posdoctoral en el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM. Asimismo, es miembro del Sistema Nacional de Investigadoras e Investigadores.

Presencia y representación de símbolos lingüísticos bantú en las músicas populares-sacras de Puebla de los Ángeles (1649-1652): Puertorricos, portorricos y villancicos de negro

Esta presentación analiza el símbolo lingüístico, o ideófono, identificado como "le le le" en una selección del repertorio de villancicos de negro de Juan Gutiérrez de Padilla, maestro de capilla de la catedral de Puebla de los Ángeles (1629-1664). Dicho ideófono fue reportado por Antonio Cavazzi durante su estancia en el reino de Matamba (actual parte de Angola) en la segunda mitad del siglo XVII. Este siglo fue la etapa en que la mayor cantidad de esclavizados africanos, principalmente de Angola, fue llevada a la Nueva España (actual México). Si bien este símbolo lingüístico ha sido estudiado con anterioridad por autores como Germán de Granda (1978), Glenn Swiadon (2002, 40-52) y más recientemente por Muñoz Ríos (2022, 1-41), quienes lo ligan inextricablemente con el Caribe insular y el baile del siglo XVII denominado como Puertorrico, el presente abordaje propone un acercamiento multidisciplinar novedoso al repertorio seleccionado. Dicha aproximación articula el análisis etnolingüístico y los estudios musicales (etno)musicológicos con la propuesta teórica, de elaboración propia, denominada como: "Apropiación-retransmisión polivalente del símbolo". Esta identifica símbolos culturales y analiza cómo diferentes elementos de una sociedad heterogénea se los apropian, y posteriormente los moldean y utilizan con significados polivalentes. Así, es posible rastrear una conexión entre las posibles realidades culturales de poblaciones bantú, predominantemente hablantes de kimbundu y kikongo, específicamente en Puebla de los Ángeles y su uso y representación poético-musical en los repertorios de villancicos religiosos novohispanos; conjuntamente con la simultaneidad de significados que el ideófono "le le le" pudo sufrir en la multiculturalidad poblana de mediados del siglo XVII.

Lucas Reccitelli

Lucas Reccitelli es Profesor en Educación Musical por la Universidad Nacional de Córdoba (UNC), Argentina, donde se formó y trabajó en musicología junto a Leonardo Waisman y Marisa Restiffo por una década. Desde 2022 es doctorando en Musicología Histórica en la Universidad de Harvard. Su proyecto de tesis, dirigido por Kate van Orden, Alejandro L. Madrid y Tom Cummins, examina en perspectiva transhistórica cómo comunidades indígenas oaxaqueñas han articulado su relación con modulaciones de la modernidad colonial, mediante el estudio de formas de vocalidad, instrumentalidad y letramientos devotos entre el siglo XVIII y la actualidad. Entre sus proyectos pasados destaca un estudio sobre la polifonía de facistol de Manuel de Sumaya y los problemas historiográficos relativos al *stile antico* en Hispanoamérica (2018-2022). Otros intereses incluyen historias de la teoría musical, estudios de música popular, historias del libro y la lectura, y estudios de artes y performance sobre devociones medievales.

Tuba mirum spargens sonum. Texturas de la devoción Indígena en torno al Istmo
Dentro del espectro de expresiones musicales devotas de fuerte raigambre colonial en el México contemporáneo, resuenan en San Pedro Huamelula (Oaxaca) formas de canto religioso cobijadas por singulares texturas instrumentales. En rituales de difuntos y Semana Santa, rezanderos locales vocalizan textos latinos tridentinos mientras instrumentistas insisten sobre procedimientos moderno-tempranos: de la ejecución de salmos en *alternatim* con alientos hasta el sostenimiento de responsorios de tinieblas con un austero "bajón" transmutado en saxofón barítono. Lo (otrora) litúrgico se vuelve el eje en torno al cual gravita el ritual, en contraste con el patrimonio vernáculo de la feligresía que organiza las prácticas de alabanceros en los Valles Centrales (Flores Valenzuela, 2021).
Aunque existen casos resonantes de ejecución de repertorios litúrgicos latinos por cantores legos en México destacan las prácticas polifónicas de Santa María Ostula estudiadas por Ruiz Caballero (2023b); algunos rasgos diferenciales de la experiencia huamelulense invitan al análisis. Como hipótesis, proponemos que los procedimientos instrumentales guardan aquí suma relevancia para la significación de la *performance* ritual, mientras algunas operaciones propias del legado colonial se manipulan al punto de la transfiguración. Para ilustrar estas interpretaciones, nos concentramos en algunos "polos" de las expresiones texturales verificadas: de la amalgama monofónica vocal-instrumental a formas de saturación del espectro tonal mediante una ejecución "libre" de materiales monódicos. En el plano histórico rastreamos la genealogía de algunos estilos de ejecución hacia otros puntos del Istmo de Tehuantepec, particularmente San Blas Atempa. En última instancia, nos interesa indagar "qué hacen" esos espectros instrumentales (para) litúrgicos en su espacio cultual: las epistemologías que organizan, los afectos que movilizan y su eficacia como dispositivos religiosos. El análisis se basa en registros de campo del autor (2025-2026) y de Thomas Stanford (1966-1967).

Christina Richter-Ibáñez
Christina Richter-Ibáñez es catedrática de Musicología con especialización en estudios de *performance* y música contemporánea y popular en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Fráncfort/Alemania. Tras completar su doctorado en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Stuttgart, trabajó en las universidades de Tubinga y Salzburgo y fue parte del programa de investigación Balzan Towards a Global History of Music. Es cofundadora de la red de investigadores Trayectorias (https://trayectorias.org). Publica y enseña sobre música de los siglos XX y XXI. Últimamente han aparecido publicaciones suyas sobre la traducción y la adaptación de música popular, sobre todo en los países de habla inglesa, española y alemana. Además, trabaja a tiempo parcial como música de iglesia en parroquias católicas y protestantes del sur de Alemania, donde canta en los oficios religiosos y toca el órgano y el piano.

Contrafacta, adaptaciones y nuevas composiciones: El repertorio musical de comunidades católicas del alto Río Paraná a finales del siglo XX
Esta presentación analiza de qué fuentes se nutrió el repertorio de cantos de las comunidades católicas del norte de Argentina a finales del siglo XX. El punto de partida es un sencillo libro en rústica que recoge las letras de los cantos, sin partitura musical ni símbolos de acordes para el acompañamiento. Durante mi trabajo musical con este repertorio en las provincias argentinas Chaco, Corrientes y Misiones en los años 1998/99, encontré canciones que se asemejaban a temas de la música popular internacional o que ya conocía del ámbito germanoparlante de la "Neues Geistliches

Lied" (Nueva Canción Sacra). Algunas canciones presentaban características musicales, especialmente rítmicas, que remitían claramente a su origen regional y al folclore argentino. Se analiza el origen de algunas de estas canciones, los procesos de traducción e instituciones que han influido en la configuración del repertorio. Las huellas nos llevan desde España y Norteamérica hasta el río Paraná y de vuelta a Europa y apuntan a las órdenes religiosas misioneras como a la difusión de grabaciones sonoras desde la década de 1960. El objetivo de la presentación es abordar la formación del repertorio del canto popular en la liturgia tras el Concilio Vaticano II como un proceso transcultural y multilingüe, fuertemente influenciado por la música popular internacional.

Carmen Rueda Borges
Doctora en Música, área Musicología, en la Universidad Católica Argentina en 2023. Profesora de Educación Musical graduada del Instituto de Profesores "Artigas" en 2001 (Montevideo, Uruguay); Licenciada en Musicología por la Escuela Universitaria de Música de la Universidad de la República, Uruguay, en 2008; y Magíster en Ciencias de la Educación, con énfasis en investigación en Educación Musical, por la Universidad ORT, Uruguay, en 2010. En 2021 egresa del programa de postgrado Doctor of Philosophy in Art History, Ph. D, Cambridge International University. En 2026 se recibe del programa de postgrado Doctor of Philosophy in Musicology and Music Education, Ph. D, obteniendo la distinción Summa Cum Laude por la calificación de su Tesis. Es profesora por concurso en las asignaturas Historia de la Música e Historia del Arte en nivel terciario, y docente de materias musicales en la Escuela de Danza Clásica del SODRE. Ha participado como ponente en congresos realizados en Chile, Uruguay, Argentina y México. Es miembro activo de la Asociación Argentina de Musicología, del Comité Español de Historia del Arte, de la Sociedad Española de Musicología y de la Sociedad Internacional de Musicología.

Estudio del canto procesional de acción de gracias *Este es el día en que actuó el Señor* y su popularización en Uruguay

Esta presentación tiene como objetivo analizar varios de aspectos del canto procesional *Este es el día en el que actuó el Señor*. En primer lugar, su letra es una adaptación de los Salmos 117 y 118 del Salterio bíblico, cuya finalidad es acercar y modernizar el significado particularmente litúrgico sacerdotal al cristiano actual, pues estos salmos han servido de devocionario y de himnario a generaciones de creyentes hispanoamericanos. En segundo término, se realiza una comparación del poema de ambos salmos en la Biblia Católica (1981, 2026) y la Biblia Reina Valera (1960), con el propósito de encontrar similitudes y diferencias entre los pasajes. También se describen los recursos literarios que se emplean en los dos textos. En tercer lugar, se analiza su taxonomía teológica derivada de su exégesis, porque los Salmos 117 y 118 se agrupan en el Libro V, cuyo tema es el elogio y la reflexión después del exilio. Como cuarto aspecto, se indagan tres versiones: la primera es una interpretación de canto con acompañamiento de guitarra; la segunda versión consiste en su entonación en estilo responsorial; y su tercera interpretación se realiza en canto solista con acompañamiento de órgano. Finalmente, la observación de su partitura en el Himnario Católico (2018) permite deducir su revitalización y patrimonialización dentro del repertorio religioso tradicional uruguayo.

Antonio Ruiz Caballero
Doctor en Historia por la UNAM (2018), y doctor en Historia del Arte y Musicología por la Universitat Autònoma de Barcelona (2021). Profesor-investigador de tiempo completo en la

Escuela Nacional de Antropología e Historia (INAH) e investigador en el Laboratorio Nacional de Materiales Orales de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Es miembro del Sistema Nacional de Investigadoras e Investigadores por la Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación de México (nivel I). Ha realizado estancias de investigación en instituciones como la John Carter Brown Library (Brown University) y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC, Barcelona). En México ha obtenido premios como el Francisco Javier Clavijero de Historia y Etnohistoria (INAH, 2009), el Atanasio G. Saravia de Historia Regional Mexicana (Fomento Cultural Banamex, 2009) y en España el Premio IELAT de ensayo Histórico (Universidad de Alcalá de Henares, 2010). Su trabajo se centra en la investigación sobre música colonial hispanoamericana (particularmente en catedrales, conventos y pueblos indígenas), y en el estudio de las prácticas sonoras del presente y el pasado reciente en contextos rurales e indígenas, con especial atención a los procesos de transmisión oral, la devoción y la apropiación cultural. Es autor del libro *Polifonías de tradición oral en el Pacífico mexicano. El repertorio para Cuaresma y Semana Santa en la comunidad nahua de Santa María Ostula* (LANMO-UNAM, 2023) resultado de una investigación de largo aliento en la comunidad nahua de Santa María Ostula, así como de diversos artículos y capítulos en publicaciones académicas nacionales e internacionales.

Los tonos del alabado: canto, despedida y tránsito del alma en el ritual mortuorio de Santa María Ostula, México.

Cuando fallece una persona en la comunidad indígena nahua de Ostula, se activa una secuencia ritual en la que intervienen elementos sonoros como toques de campana, oraciones colectivas, música instrumental conocida como "minuetes", y cantos en latín y español. En esta comunicación, desde la perspectiva de la historia cultural y la etnomusicología, analizo específicamente los cantos conocidos como alabados de difunto. A partir de la etnografía, las grabaciones de campo y el análisis textual y musical, planteo que a través del alabado de cuerpo presente se atribuye agencia ritual al difunto, quien se despide de su casa y de sus deudos por medio de la voz de los cantores; planteo asimismo que el alabado de San Juan y los siete tonos con los que se ejecuta el "alabado viejo", organizan musicalmente el tiempo ritual y funcionan como marcadores sonoros en el proceso de tránsito del alma del difunto.

Carolina Sacristán Ramírez

Profesora investigadora de la Escuela de Humanidades y Educación del Tecnológico de Monterrey. Es doctora en Historia del Arte por la Universidad Nacional Autónoma de México distinguida con la Medalla Alfonso Caso al mérito universitario. Se graduó como clavecinista en el Conservatorio de Música de Vicenza "Arrigo Pedrollo", en Italia. Recibió la Beca Thoma para Investigación en Arte Virreinal Latinoamericano. Fue ganadora del premio al mejor artículo publicado en el área de Historia del Arte y del Patrimonio en el certamen que organiza el Comité Mexicano de Ciencias Históricas. Es coautora de los volúmenes III y IV del *Catálogo de Obras de Música del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México* publicados por la UNAM. Colabora en proyectos interinstitucionales de investigación, preservación y divulgación del patrimonio cultural con el Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM, la Escuela Nacional de Antropología e Historia y la Dirección General de Sitios y Monumentos del Patrimonio Cultural.

Canto popular religioso y militancia católica femenina en el México porfiriano

Este trabajo examina el canto de las Hijas de María en el México porfiriano (1876-1911) como una forma de canto popular religioso. A partir de María Antonia Virgili, se entiende lo "popular" por su función participativa; es decir, como repertorios

orientados a favorecer la intervención activa de los fieles en la liturgia y en la vida devocional comunitaria. Desde esta perspectiva, el *Boletín de las Hijas de María* —iniciativa periodística de la propia asociación— se estudia como un impreso que fijó letras cantables para mujeres jóvenes y niñas. En ese periodo, la publicación no incluyó música notada; su intervención consistió en difundir textos para una práctica sonora mantenida por la memoria y el ejercicio coral. La comunicación sostiene que este canto fue también una práctica de formación política católica. En un contexto de secularización y disputa por la nación, cantar en asambleas y peregrinaciones hizo audible una presencia femenina en el espacio público. La lectura de los himnos bélico-religiosos a la luz del propio *Boletín* se contrasta con testimonios de prensa sobre ejecuciones musicales. Así se reconstruye el paso del texto impreso a la *performance* coral, donde la voz común dio forma a una militancia religiosa femenina.

Seminario de Música en la Nueva España y el México Independiente

El Seminario de Música en la Nueva España y el México Independiente es una comunidad académica internacional integrada desde 2002 por especialistas en musicología, sociología, historia, historia del arte, historia cultural, antropología cultural, archivística, bibliotecología, restauración y organología que trabajan en la construcción de un paradigma epistémico: estudiar el fenómeno sonoro en las catedrales novohispanas para conocer y comprender a la sociedad novohispana en el periodo 1525-1858. Hoy, la comunidad es una red sin fronteras: Jaén, Chicago, Foz de Iguazú, Ciudad de México, Puebla, Oaxaca, Durango, Morelia… El Seminario tiene su sede en el Instituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad Nacional Autónoma de México. Desarrolla, entre otros, proyectos institucionales de catalogación de archivos que por su trascendencia histórica, musical, artística y social constituyen nuestro patrimonio.

Credo

El documental de 11 minutos 14 segundos de duración es resultado de un trabajo transdisciplinar que vincula la investigación documental, la investigación de campo, la producción audiovisual y la comunicación significativa. Es fruto de un trabajo colegiado llevado a cabo por el Seminario de Música en la Nueva España y el México Independiente a partir de las investigaciones de uno de sus miembros, Antonio Ruiz Caballero, sobre la tradición oral del canto en latín como aún se practica en Ostula (Costa-Sierra del estado de Michoacán, en México). Sustenta visual y sonoramente una posible vinculación con la librería de cantorales de la Catedral de México. El objetivo del proyecto fue registrar prácticas al borde de la extinción con la intención de difundirlas como una forma de preservarlas y evitar que mueran. Por otro lado, contrastarlas con sus posibles orígenes para contribuir a una mejor comprensión y valoración tanto del patrimonio oral actual como del patrimonio histórico del que probablemente proceden y que se encuentra en documentos conservados en archivos históricos desconocidos para la mayoría de la gente.

Javier Soriano

Javier Soriano es musicólogo y cornetista de origen cubano. Es egresado de la Universidad de las Artes de Cuba y del Pôle Supérieur Aliénor de Poitiers, respectivamente en musicología, formación musical y música antigua. Actualmente es profesor de formación musical, análisis y práctica de conjunto de música antigua en el Conservatoire à Rayonnement Régional de Poitiers, profesor en la Universidad de Poitiers e investigador asociado a la Universidad de las Artes de La Habana y al Centre d'Études et de Recherches Musicales. Ha sido nombrado miembro de ARTEMIS, programa de la Asociación Europea de Conservatorios dedicado,

entre otros aspectos, a la evaluación de programas académicos en Europa. Es autor del libro *Fiesta electrónica en La Habana y poder simbólico*, publicado por Lomas Editorial, con prólogo de Liliana González Moreno y Grizel Hernández Baguer. También es autor de proyectos de investigación como *África en la música cubana* y *José Mauri y las músicas del olvido*, apoyados por la Latin Grammy Cultural Foundation. Sus trabajos han sido publicados en diversas revistas académicas y medios especializados, entre ellos el *Boletín Música* de Casa de las Américas, *New York Classical Review* y la *Revista Clave*. Ha participado como conferencista y docente en eventos científicos y universidades de Cuba, Colombia, Canadá, Estados Unidos, México, Austria, España, Bélgica, Francia, Italia, Irlanda, República Checa, Japón, Ghana y Australia. Ha recibido una beca de investigación de la Latin Grammy Cultural Foundation, así como el Premio de Investigación del Instituto Superior de Arte de La Habana. Asimismo, obtuvo el Premio Cubadisco al mejor disco de música de cámara con el Conjunto de Música Antigua Ars Longa y fue nominado a los REMA Awards de la Red Europea de Música Antigua en la categoría de mejor proyecto extraeuropeo. Fue becario de la Universidad de Miami y beneficiario de una beca de la colección Díaz-Ayala de la Florida International University.

Cantos, ritualidad y africanización de los espacios de socialización musical en La Habana en la última década

Esta comunicación analiza la africanización de los espacios de socialización musical en La Habana como un proceso de producción simbólica del espacio, en el que el canto de matriz ritual afrocubana es incorporado a lenguajes de la música popular contemporánea para producir marcas de identidad, pertenencia y diferenciación cultural. La hipótesis central sostiene que estos cantos, fórmulas vocales y referencias al universo yoruba —orishas, tambores batá, gestualidades rituales— no funcionan únicamente como citas estilísticas, sino como operadores de africanización: activan imaginarios de negritud, autenticidad y cubanidad en contextos urbanos de legitimación artística, ocio y consumo cultural. El estudio se apoya en observaciones de espacios habaneros como la Fábrica de Arte Cubano, el Bar EFE y el Salón Rosado de la Tropical, atendiendo al papel del Instituto Cubano de la Música y la Universidad de las Artes en la mediación de estos procesos. Se examinarán casos como Síntesis, por su relectura de repertorios afrocubanos; Daymé Arocena, cuya imagen escénica articula negritud, jazz y referencias yorubas; Pauza, desde la electrónica y el afro house; Brenda Navarrete, a partir del batá y la vocalidad afrocubana; Luna Manzanares, mediante cantos al panteón yoruba; y Telmary, en la construcción de un imaginario afrocubano dentro del rap alternativo. El objetivo es mostrar cómo el canto popular religioso afrocubano, al circular por estos "tiers lieux", africaniza los lenguajes de la música popular y transforma las relaciones entre ritualidad, cuerpo, mercado, archivo y memoria cultural en la Cuba contemporánea.

Carlos Vidaurri Aréchiga

Su actividad se ha desarrollado en variados campos del quehacer artístico y académico como la composición, la docencia, la gestión cultural y la investigación. Ha redactado artículos musicológicos y conferencias con material inédito de la música acontecida en Guanajuato desde el siglo XVIII a la fecha. Como compositor ha recibido encargos por diversas instituciones como: INBA, Festival Internacional Cervantino, Episcopado de México, Festival Internacional de Órgano de Guanajuato, Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato OSUG, Festival internacional de música contemporánea, "El Callejón del Ruido". Ha sido becario nacional por el CNCA (1992) y el Fondo para la Cultura y las Artes de Guanajuato en tres ocasiones (1994, 1998 y 2008). Ha sido integrante del consejo consultivo de programación

del Festival Internacional Cervantino. En 2024 la Orquesta Sinfónica Nacional estrenó su *Obertura festiva* en el Palacio de Bellas Artes compuesta exprofeso para conmemorar los 90 años de la inauguración de dicho recinto.

Los Misterios del rosario. Un género inexplorado de la música religiosa popular de México

Aproximación al repertorio vocal – musical nombrado "Misterios", o sea canciones de inspiración religiosa católica paralitúrgica de advocación Mariana en su mayoría la cuales se cantaban intercaladas durante el rezo del rosario durante el siglo XIX y en el primer tercio del XX en México. Nos proponemos a partir de una selección de estas canciones, dar noticia de su posible origen, auge y relevancia dentro de las prácticas piadosas del catolicismo, y así mismo analizando su morfología musical, su contenido poético y los espacios y momentos de su práctica. Confiamos en que el presente trabajo habrá de arrojar luz sobre las peculiaridades de esta producción y así contribuir para ir desvelando las interrogantes que envuelven el conjunto de la producción religiosa no litúrgica generada en nuestro país, que amerita su incorporación a la historiografía musical y su inclusión en el repertorio actual de los conciertos que se ocupan de músicas pretéritas.

Luisa Vilar-Payá

Luisa Vilar-Payá se especializa en temas de historiografía crítica. Sus publicaciones se concentran en las discrepancias políticas que rodean la producción, el análisis y la percepción de obras y repertorios musicales, al mismo tiempo que abarcan un amplio rango de periodos históricos. Sobre el siglo XX, ha examinado la recepción de Arnold Schoenberg y Silvestre Revueltas, los aspectos filosóficos y técnicos que concurren en el repertorio para piano de Carlos Chávez, así como la vida y producción de Guadalupe Unda (1864-1948), actriz infantil, cantante y compositora. Durante quince años fungió, sucesivamente, como directora del Departamento de Artes, decana de Ciencias Sociales y decana de Artes y Humanidades. Ha sido becaria Fulbright, consejera de la American Musicological Society (AMS) y es miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI). En la actualidad, trabaja en un libro para Oxford University Press titulado *Music and Politics in 17th-Century Mexico*.

Fronteras difusas: del cántico de salón a música sacra en latín entonada por un coro femenino

A partir del estudio de varios *contrafacta*, mi investigación examina la transformación de canciones del barítono francés Jean-Baptiste Fauré (1830-1914) mediante el reemplazo de su lírica original por textos de arraigo litúrgico y devocional en latín. El interés principal radica en analizar su inserción en un corpus musical que refleja las tensiones sociales, políticas y eclesiásticas de Puebla a finales del siglo XIX y principios del XX. Este repertorio, hasta hace poco desconocido, apareció intercalado en el archivo León Terrés, ahora custodiado en la Catedral de Puebla. Diferentes fechas, anotaciones cromáticas y sellos en las partituras de Domínguez Toledano permiten reconfigurar el acervo primigenio; asimismo, evidencian que Terrés, músico de iglesia y director del Conservatorio de Puebla, reutilizó y recopió algunas piezas, prolongando su uso durante la primera mitad del siglo XX. El fondo Domínguez Toledano resulta clave para rescatar la obra de Guadalupe Unda, compositora marcada por el estigma de su pasado como actriz infantil de zarzuela y en cuyas partituras resalta un diálogo directo con la estética de Fauré. Así, este fondo emerge como un revelador espacio de cruce donde la práctica musical secular y la devoción eclesiástica se intersectan con el complejo escenario político de la Revolución Mexicana.